



**EUROOPAN UNIONIN  
NEUVOSTO**

**Bryssel, 26. lokakuuta 2009  
(OR. en)**

**12263/09**

**Toimielinten välinen asia:  
2009/0075 (CNS)**

**POSEIDOM 2  
POSEIMA 2  
REGIO 32  
FISC 99**

**SÄÄDÖKSET JA MUUT VÄLINEET**

---

Asia: NEUVOSTON PÄÄTÖS luvan antamisesta Portugalille soveltaa alennettuja valmisteverokantoja Madeiran itsehallintoalueella siellä tuotettaviin ja kulutettaviin rommiin ja likööreihin sekä Azoreiden itsehallintoalueella siellä tuotettaviin ja kulutettaviin likööreihin ja tislattuihin alkoholijuomiin

---

## NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty ...,

**luvan antamisesta Portugalille soveltaa alennettuja valmisteverokantoja  
Madeiran itsehallintoalueella siellä tuotettaviin ja  
kulutettaviin rommiin ja likööreihin sekä  
Azoreiden itsehallintoalueella siellä tuotettaviin ja kulutettaviin  
likööreihin ja tislattuihin alkoholijuomiin**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 299 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> Lausunto annettu 20. lokakuuta 2009 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Helmikuun 18 päivänä 2002 tehdyllä neuvoston päätöksen 2002/267/EY<sup>1</sup> mukaisesti Portugalilla on ollut lupa soveltaa alennettua valmisteverokantaa Madeiran itsehallintoalueella siellä tuotettaviin ja kulutettaviin rommiin ja likööreihin sekä Azoreiden itsehallintoalueella siellä tuotettaviin ja kulutettaviin likööreihin ja tislattuihin alkoholijuomiin. Alennetun valmisteverokannan soveltamista näihin tuotteisiin pidettiin tarpeellisena, jotta niitä tuottava ja markkinoiva paikallinen tuotannonala voisi jäädä henkiin. Ottaen huomioon mainittujen toimintojen korkeat kustannukset, jotka johtuvat pääasiassa siitä, että Madeira ja Azorit ovat syrjäisimpiä alueita (syrjäinen sijainti, saaristoluonne, pieni koko, pinnanmuodostus ja ilmasto), katsottiin, että tasavertaiset kilpailuolosuhteet muista yhteisön osista tuotavien tai toimitettavien samanlaisten tuotteiden kanssa ja siten tuotannonalan eloonjääminen voidaan varmistaa ainoastaan alentamalla asianomaisten paikallisesti tuotettavien ja kulutettavien tuotteiden valmisteverokantaa. Mainitun päätöksen mukaan Portugali voi soveltaa näihin tuotteisiin valmisteverokantaa, joka on pienempi kuin direktiivin 92/84/ETY<sup>2</sup> 3 artiklassa alkoholille säädetty täysi valmisteverokanta ja tällä direktiivillä vahvistettu alkoholin vähimmäisvalmisteverokanta, mutta se saa olla enintään 75 prosenttia alkoholin tavanomaista kansallista valmisteverokantaa pienempi. Tämän toimenpiteen soveltaminen alkoi 1 päivänä tammikuuta 2002 ja päättyi 31 päivänä joulukuuta 2008.

---

<sup>1</sup> Neuvoston päätös, tehty 18 päivänä helmikuuta 2002, luvan antamisesta Portugalille soveltaa valmisteverokannan alennusta Madeiran itsehallintoalueella siellä tuotettuihin ja kulutettuihin rommiin ja likööreihin sekä Azorien itsehallintoalueella siellä tuotettuihin ja kulutettuihin likööreihin ja tislattuihin alkoholijuomiin (EYVL L 55, 26.2.2002, s. 36).

<sup>2</sup> Neuvoston direktiivi 92/84/ETY, annettu 19 päivänä lokakuuta 1992, alkoholin ja alkoholijuomien valmisteverojen määrien lähentämisestä (EYVL L 316, 31.10.1992, s. 29).

- (2) Portugali haki 16 päivänä kesäkuuta 2008 ja 20 päivänä kesäkuuta 2008 päivätyillä pyynnöillä lupaa samoin ehdoin 1 päivän tammikuuta 2009 ja 31 päivän joulukuuta 2013 väliseksi ajaksi.
- (3) Haetun uuden luvan myöntäminen on perusteltua, jotta näiden syrjäisimpien alueiden kehitys ei vaarantuisi. Paikallistuotanto työllistää noin 130 työntekijää Madeiralla ja noin 90 Azoreilla. Madeiralla noin 1 000 perhetilaa tarjoaa töitä sokeriruo'on ja hedelmien viljelyssä ja jalostuksessa. Koska näitä tuotteita on vaikea viedä kyseessä olevien alueiden ulkopuolelle, aluemarkkinat ovat ainoa mahdollinen paikka myydä niitä.
- (4) Alennetun valmisteverokannan soveltamista koskevaa lupaa olisi jatkettava pyydetyllä tasolla, jotta korkeammista tuotanto- ja markkinointikustannuksista johtuva Madeiralla ja Azoreilla tuotettavien tislattujen alkoholijuomien epäedullinen kilpailuasema voitaisiin korjata.

- (5) Maatalouden raaka-aineet ovat tilojen pienen koon ja hajanaisuuden sekä koneistuksen vähäisyyden vuoksi kalliimpia kuin tavanomaisissa tuotanto-olosuhteissa. Lisäksi Madeiralla sokeriruo'on jalostusmäärät ovat pienemmät kuin muilla syrjäisimmillä alueilla pinnanmuodostuksen, ilmaston, maaperän ja pienimuotoisen tuotannon vuoksi. Eräiden raaka-aineiden ja pakkausmateriaalien, joita ei tuoteta paikallisesti, kuljettaminen saarille aiheuttaa enemmän kustannuksia kuin pelkästään valmiin tuotteen kuljetus. Azoreilla saaristoluonne ilmenee kahdella tavalla, sillä saaret ovat levittäytyneet laajalle alueelle. Laitteiston kuljetus ja asentaminen aiheuttaa näille syrjäisille saarialueille lisäkustannuksia. Tämä koskee myös eräitä emämaahan suuntautuvia tarpeellisia kuljetuksia ja lähetyksiä. Myös valmiiden tuotteiden varastointi aiheuttaa lisäkustannuksia, koska tuotantoa ei kuluteta paikallisesti välittömästi vaan kulutus jakautuu koko vuodelle. Alue-markkinoiden pieni koko lisää yksikkökustannuksia monella tavalla, mutta erityisesti sen vuoksi, että kiinteiden kustannusten ja tuotannon välinen suhde on epäedullinen sekä laitteiston osalta että ympäristövaatimusten noudattamisesta aiheutuvien kustannusten osalta. Lisäksi rommin tuottajien on Madeiralla käsiteltävä sokeriruo'on jalostuksessa syntyvät jätteet, kun taas muiden alueiden tuottajat voivat kierrättää ne. Asianomaiset tuottajat maksavat myös paikallistaloudelle yleisesti aiheutuneet lisäkustannukset, erityisesti kohonneet työvoima- ja energiakustannukset.

- (6) Alennus, joka on 75 prosenttia, ei ylitä sitä, mikä on tarpeen niiden lisäkustannusten korvaamiseksi, joita Madeiran ja Azoreiden edellä mainitut syrjäisestä sijainnista johtuvat erityisolosuhteet aiheuttavat toimijoille.
- (7) Tilanteen perusteellinen tutkiminen osoittaa, että Portugalin pyyntö on tarpeen hyväksyä sen varmistamiseksi, että alkoholiteollisuus säilyy asianomaisilla syrjäisimmillä alueilla.
- (8) Koska veroetuus ei ylitä sitä, mikä on tarpeen lisäkustannusten korvaamiseksi, ja koska kyseessä olevat määrät ovat pieniä ja veroetuus myönnetään ainoastaan asianomaisille alueilla tapahtuvaan kulutukseen, toimenpide ei vahingoita yhteisön oikeusjärjestyksen yhtenäisyyttä ja johdonmukaisuutta.

- (9) Kun otetaan huomioon tarve asettaa veropoikkeuksille määräaika ja tarve antaa paikallisille talouden toimijoille vaadittava varmuus kaupallisten toimintojen kehittämismahdollisuudesta, luvan myöntäminen viideksi vuodeksi on tarkoituksenmukaista.
- (10) Olisi varmistettava, että Portugali voi soveltaa kyseisiä alennuksia päätöksellä 2002/167/EY edeltävälle kaudelle myönnetyn vastaavan luvan voimassaolon päättymisestä alkaen. Pyydetyn uuden luvan olisi sen vuoksi tultava voimaan 1 päivänä tammikuuta 2009.
- (11) Välikertomuksen antamista olisi edellytettävä, jotta komissio voi arvioida, täyttyvätkö poikkeuksen myöntämisperusteet edelleen.
- (12) Tämä päätös ei rajoita perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan määräysten mahdollista soveltamista,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

## *1 artikla*

Poiketen siitä, mitä perustamissopimuksen 90 artiklassa määrätään, Portugalille annetaan lupa soveltaa alkoholin ja alkoholijuomien valmisteverojen määrien lähentämisestä 19 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/84/ETY<sup>1</sup> 3 artiklassa vahvistettua alkoholiin sovellettavaa täyttä valmisteveroa alempaa valmisteverokantaa Madeiran itsehallintoalueella siellä tuotettaviin ja kulutettaviin rommiin ja likööreihin ja Azoreiden itsehallintoalueella siellä tuotettaviin ja kulutettaviin likööreihin ja tislattuihin alkoholijuomiin.

---

<sup>1</sup> EYVL L 316, 31.10.1992, s. 29.



## 2 artikla

Edellä 1 artiklassa tarkoitettua poikkeusta sovelletaan

- 1) Madeiralla
  - a) tislattujen alkoholijuomien määritelmistä, kuvauksesta, esittelystä, merkinnöistä ja maantieteellisten merkintöjen suojaamisesta 15 päivänä tammikuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 110/2008<sup>1</sup> liitteen II tuoteluokassa 1 määriteltyyn rommiin, jolla on mainitun asetuksen liitteen III tuoteluokassa 1 tarkoitettu maantieteellinen merkintä "Rum da Madeira",
  - b) asetuksen (EY) N:o 110/2008 liitteen II tuoteluokissa 32 ja 33 määriteltyyn alueellisista hedelmistä tai kasveista tuotettuun likööriin ja "crème de"-alkoholijuomaan;
- 2) Azoreilla
  - a) asetuksen (EY) N:o 110/2008 liitteen II tuoteluokissa 32 ja 33 määriteltyyn alueellisista hedelmistä tai raaka-aineista tuotettuun likööriin ja "crème de"-alkoholijuomaan;
  - b) viinistä tai rypäleiden puristusjätteistä valmistettuihin tislattuihin alkoholijuomiin, joilla on asetuksen (EY) N:o 110/2008 liitteen II tuoteluokissa 4 ja 6 määritellyt ominaisuudet.

---

<sup>1</sup> EUVL L 39, 13.2.2008, s. 16.

### *3 artikla*

Edellä 1 artiklassa tarkoitettuihin tuotteisiin sovellettava alennettu valmisteverokanta voi olla direktiivissä 92/84/ETY säädettyä alkoholin valmisteveron vähimmäismäärää pienempi, mutta se voi olla enintään 75 prosenttia alkoholin tavanomaista kansallista valmisteverokantaa pienempi.

### *4 artikla*

Portugalin on toimitettava viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2011 komissiolle kertomus, jonka perusteella komissio voi arvioida, ovatko alennetun verokannan myöntämisperusteet edelleen olemassa.

*5 artikla*

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2009 alkaen 31 päivään joulukuuta 2013 saakka.

*6 artikla*

Tämä päätös on osoitettu Portugalin tasavallalle.

Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

---